

Протокол

№

гр. София, 17.11.2021 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 19
състав**, в публично заседание на 17.11.2021 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Доброслав Руков

при участието на секретаря Паола Георгиева и при участието на
прокурора Ива Цанова, като разгледа дело номер **5508** по описа за **2021**
година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 12.14 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. П. – редовно уведомен, явява се лично и с адв. А. М.,
определен по реда на ЗПП.

ОТВЕТНИКЪТ ЗАМЕСТНИК-ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА
БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно уведомен, не се явява,
представява се от юрк. К., с пълномощно по делото.

СГП – редовно уведомена, представлява се от прокурор Ц..

ЯВЯВА се ПРЕВОДАЧЪТ от руски Г. Г..

СНЕ САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА

Г. Г. – неосъждан, без отношения със страните, които могат да го направят
пристрастен.

ПРЕДУПРЕДЕН за отговорността по чл. 291 от НК.

Преводачът обеща да даде верен превод.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач на жалбоподателя Г. Г..

Юрк. К. и прокурорът - Да се даде ход на делото.

Адв. М. – Според жалбоподателя, когото представлявам той не разбира руски език,
моля да бъде назначен преводач от грузински език.

СЪДЪТ намира, че съгласно Директива № 33/2013 година на ЕП и на Съвета, търсещият закрила има право да получава информация на език, който кандидатът разбира или се предполага, че разбира достатъчно. В настоящия случай има достатъчно данни, че жалбоподателя разбира руски език, тъй като първоначалната молба за предоставяне на закрила му е била преведена и продиктувана на руски език. В предходните две съдени заседания СЪДЪТ на руски език разясни възможността на жалбоподателя за назначаване на защитник и той се е съгласил с това, поради което СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА делото.

Производството е по реда на чл. 84, ал. 4 от Закона за убежището и бежанците /ЗУБ/, във връзка с чл. 145 и следващите от АПК.

Делото е образувано по жалба на М. П., гражданин на Г., с адрес за призоваване: [населено място], [улица], ет. 4, ап. 407 срещу Решение № 1459/14.05.2021 г. на Заместник-председателя на Държавната Агенция за бежанците при МС, с което на чужденеца е отказано предоставянето на статут на бежанец и хуманитарен статут.

Адв. М. - Поддържам жалбата. Да се приемат приложените към нея и административната преписка писмени доказателства.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Юрк. К. - Оспорвам жалбата. Да се приемат доказателствата.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Прокурорът - Оспорвам жалбата. Да се приемат доказателствата.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Съдът чрез преводача към жалбоподателя - Имате ли да кажете нещо към съда?

Жалбоподателя чрез преводача – Не.

По доказателствата, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА представените с жалбата и административната преписка писмени доказателства.

Страните /поотделно/ - Няма да сочим други доказателства и нямаме искане по доказателствата.

С оглед изчерпване на доказателствените искания, СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

Адв. М. - Моля да уважите жалбата по съображения, изложени в нея.

Жалбоподателят е декларирал, че търси убежище поради опасения за преследване на политическа основа. Той има принадлежност към политическа партия, в която не е членувал поради това, че е бил военен, но е установено че е агитирал за нея по време на избори. Воден е разговор със симпатизанти, което е било известно на политическите му опоненти. Съобразно правилата на чл. 8 от ЗУТ, субектите извършващи преследване може да са в партиите и организации които контролират държавата.

Установено е, че жалбоподателят многократно е бил обект на полицейски проверки. Бил е подложен на психическо и физическо насилие от политически партии и организации. От приложената справка относно Г. е очевидно, че в държавата е налице полицейски произвол и има риск за различни социални групи, широко разпространен е силовия натиск срещу лица по време на избори. Налице са всички основания да предоставите статут на жалбоподателя. Моля да отмените атакуваното решение.

Юрк. К. - Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана. Няма основание, което да налага предоставяне на закрила. В бежанската му история има противоречия които я дискредитират. От неговите думи става ясно, че става дума за лице от икономически емигрант.

ПРОКУРОРЪТ – От събраните по делото доказателства, считам жалбата за недоказана.

СЪДЪТ съобразявайки участието на преводача, намира че следва да се изплати възнаграждение на преводача в размер на 60 лв., за което се издаде РКО.

На адв. М. да се ИЗДАДЕ ПРЕПИС ОТ ПРОТОКОЛА И КРАЙНИЯ СЪДЕБЕН АКТ.

СЪДЪТ разясни чрез преводача на жалбоподателя, че решението ще бъде в 30 дневен срок и същото ще бъде изпратено на адв. М.. Жалбоподателят следва да държи връзка с него.

Жалбоподателят чрез преводача потвърди, че разбира казаното от съда.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12.40 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

